

# CIRCUIT WENZEL

1000 ANS D'HISTOIRE  
PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO  
FORTIFICATIONS ET VIEILLE VILLE

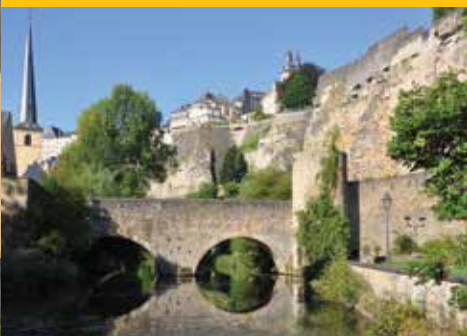
**luxembourg**  
ma ville · my city · meng stad



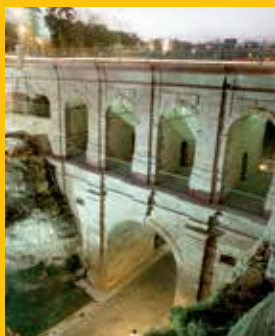
## UNE PROMENADE À TRAVERS L'HISTOIRE MILLÉNAIRE DE LA VILLE

Le circuit «Wenzel» nous conduit à travers les 1000 ans d'histoire de la ville de Luxembourg. Cet itinéraire a reçu son nom en souvenir de Wenceslas II (ou «Wenzel»), duc de Luxembourg de 1383 à 1419. Pendant son règne, une partie de la troisième enceinte, appelée justement mur de Wenceslas, a été érigée. Sur le terrain, l'itinéraire «Wenzel» est balisé et de nombreux panneaux informent sur les curiosités de la capitale ainsi que sur son histoire. Le circuit «Wenzel» est doublé d'un itinéraire «Nature» qui expose au grand jour la géologie et la flore en relation avec la ville fortifiée d'antan.

De nombreux bâtiments, évoquant l'histoire et l'architecture de la ville de Luxembourg, nous sont présentés grâce au circuit culturel et historique «Wenzel» qui nous conduit à travers les plus vieux quartiers de la ville. Le centre historique de la vieille ville et quelques-unes des fortifications ayant survécu aux ravages du temps ont été inscrits en 1994 par l'UNESCO sur la liste du patrimoine mondial. L'une des particularités de Luxembourg est ce mélange étonnant de nombreux styles architecturaux sur un espace confiné; mélange dû sans doute aux influences multiples des nombreuses souverainetés étrangères que le pays a vécues pendant les derniers siècles et qui ont laissé à chaque fois des traces de leur passage.



1 Rocher et Casemates du Bock



2 Pont du Château

Départ de notre promenade: le 1 **Rocher du Bock**, berceau de la ville de Luxembourg.

C'est en l'an 963 que Sigefroid, comte des Ardennes, acquiert le rocher à la suite d'un échange avec l'abbaye Saint-Maximin de Trèves. De tout temps, ce promontoire rocheux, sur lequel Sigefroid implanta son château, avait une importance stratégique capitale. Dans le passé, il était facile à défendre contre les troupes ennemies, car sur trois côtés, il était entouré par la profonde vallée de l'Alzette et n'était accessible que par la voie ouest. Du rocher du Bock, la vue sur la vallée de l'Alzette est grandiose avec, en bas, les faubourgs du Grund, de Clausen et du Pfaffenthal. Sous la rue se trouvent la crypte archéologique et les **Casemates du Bock**. Les plus longues casemates du monde, dont les galeries souterraines creusées dans la roche faisaient partie du système de défense de la forteresse, sont aujourd'hui la première attraction touristique de la ville de Luxembourg. Vous pouvez les visiter entre mi février et début novembre. Vous pouvez consulter les heures d'ouverture sur [www.lcto.lu](http://www.lcto.lu).

Le 2 **Pont du Château** fut construit en 1735 en grès rouge. Il remplaçait la construction en bois utilisée jusque-là et qui comportait un pont-levis. Ce pont a la particularité de garantir plusieurs accès à la ville haute, même des accès souterrains. Le pont fut entièrement restauré en 1992/93.



### 3 Corniche

### 4 Porte du Grund

Nous continuons notre promenade en empruntant le chemin de la **3 Corniche**.

Depuis ce rempart que les Espagnols ont érigé au XVII<sup>e</sup> siècle et que Vauban a continué à fortifier plus tard, nous avons une vue magnifique sur la vallée de l'Alzette, le Grund et, en face, sur le Plateau du Rham. Sur la Corniche, nous apercevons quelques bâtiments remarquables, à savoir la Maison de Cassal et quelques maisons de nobles des XVII<sup>e</sup>, XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles qui côtoient une rangée de maisons pittoresques. De la Corniche, nous voyons également la façade arrière du Lëtzebuerg City Museum.

Nous empruntons ensuite le chemin qui descend vers une porte fortifiée construite en 1632 par les Espagnols et qu'on appelle la **4 Porte du Grund**.

Nous continuons sur notre gauche et suivons une route qui, en d'étroits lacets, nous mène jusqu'au fond de la vallée et à une petite passerelle, le «Stierchen».

Cette partie de l'enceinte, nommée populairement **5 Mur de Wenceslas**, protégeait les habitants de la vallée. Elle permettait d'intégrer dans l'ensemble du dispositif de défense aussi bien la ville basse que le plateau surélevé du Rham. À l'origine, le mur avait une longueur de 875 m et comportait 37 tours et 15 portes. Un aller-retour qui



## 5 Passerelle du «Stierchen» et Mur de Wenceslas

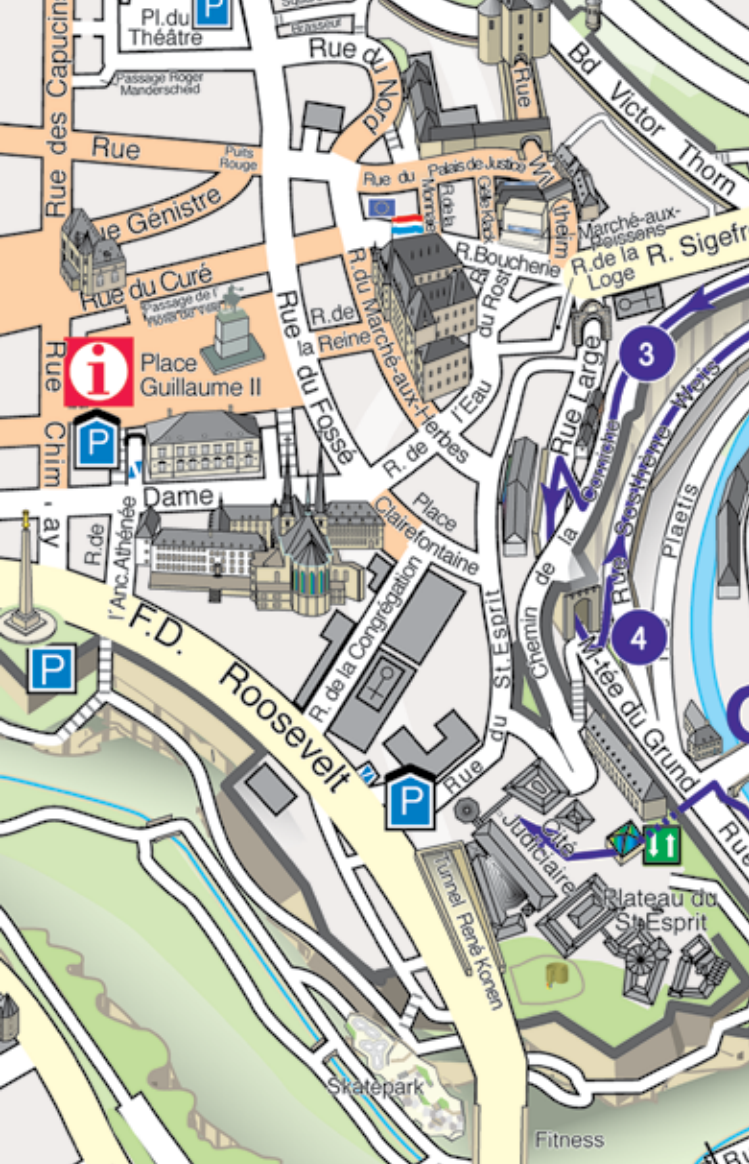
nous mène devant ce mur, à travers la Tour médiévale du «Stierchen», au pied de la rivière, nous permettra de contempler extra muros une partie de cet énorme système défensif.

Le **6 fossé** devant le mur de Wenceslas a été déblayé par les archéologues en 1992/93. Parmi d'autres découvertes intéressantes, se trouvaient les fondations d'un pont en bois du Moyen Âge parfaitement conservées. Cette construction, élevée dans la prolongation de la «Krudelspuert» (voir **7**), faisait partie de la première route menant à Trèves. De plus, dans les fossés, on mit à jour deux murs, l'un datant du Moyen Âge, l'autre du temps des Espagnols. Ce dernier a été reconstruit entre-temps. Toutes ces découvertes ont passionné les historiens puisqu'elles permettent de reconstituer les différentes étapes de la construction du mur de Wenceslas.

En traversant le chemin de ronde fortifié, muni de meurtrières, nous longeons la Salle Robert Kriepps («Tutesall»).

Ici, nous trouvons d'autres vestiges du mur de Wenceslas.

Par une fenêtre de la «Tutesall», nous pouvons voir la **7 «Krudelspuert»**, déjà citée, qui est une ancienne porte d'accès à la ville médiévale.



#### Impressum

Éditeur: Luxembourg City Tourist Office a.s.b.l.

N°TVA: LU15621823 – R.C.S. Luxembourg F 754

Concept: Neimënster, Service des sites et monuments nationaux

Mise en page: binsfeld

Crédit photographique: Cathy Giorgetti, LCTO, Christof Weber, Guy Hoffmann, Neimënster, SSMN

Impression: Imprimerie WePrint, FSC, 10/2017, 12 000x









8 Centre culturel «Neimënster»

10 Dinselpuert

Les textes anciens en parlent pour la première fois en 1395. Jusqu'au XVII<sup>e</sup> siècle, elle reliait les faubourgs du Grund et de Clausen.

La «Tutesall» fait partie du complexe du **8 Centre culturel «Neimënster»**. En 1547, les moines bénédictins s'installèrent dans l'hôpital Saint-Jean et y construisirent plusieurs nouveaux bâtiments pour fonder l'abbaye Neumünster. En effet, leur ancienne abbaye, située sur le plateau tout proche d'Altmünster, venait d'être détruite. Lors de la Révolution française, en 1796, les moines furent chassés et le cloître fut transformé en prison. En 1815, la bâtisse changea encore de vocation et devint un hôpital militaire jusqu'en 1867. La signature, le 11 mai 1867, du traité de Londres fit de Luxembourg un État neutre. Les différents édifices ayant formé l'ancienne abbaye de Neumünster devinrent alors propriété de l'État. De 1869 à 1984 se trouvait ici la prison pour hommes. Après des restaurations importantes, tout le complexe est aujourd'hui affecté à des fins socioculturelles et forme le centre culturel «Neimënster».

Par un escalier, nous atteignons la **9 deuxième porte de Trèves** construite en 1590. Nous traversons un pont métallique de création récente pour arriver au Plateau du Rham. Nous passons une porte aux dimensions imposantes.



### Plateau du Rham

### 12 Pont Maierchen

On l'appelle la **10 Dinselpuert**, voire **Tour Jacob** ou encore Vieille Porte de Trèves. D'avril à octobre, le film «La naissance et l'importance des enceintes urbaines au Moyen Âge» y est projeté. Dans le temps, cette tour rectangulaire faisait partie du mur de Wenceslas.

Sur le Plateau du Rham, nous découvrons de près des installations défensives de plusieurs époques, à savoir médiévale, 1<sup>re</sup> occupation française (**11 Ravelin de Vauban**) et époque prussienne (batterie sur la voie ferrée). Nous pouvons y accéder à un point panoramique ainsi que sur une tour du Mur de «Wenzel».

En longeant les imposantes casernes que Vauban a fait construire, nous redescendons lentement vers l'Alzette que nous traversons sur un **12 Pont défensif** appelé «**Maierchen**».

Arrivé au quartier populaire du Grund, nous longeons l'Alzette et finissons notre parcours au pont qui est entouré de cafés et de restaurants. Un retour facile au centre-ville est possible par ascenseur public.





# luxembourg

city tourist office

30 place Guillaume II  
L-1648 Luxembourg  
Tél.: (+352) 22 28 09  
touristinfo@lcto.lu  
www.lcto.lu

## LE CIRCUIT WENZEL EN UN CLIN D'ŒIL

<b>Highlights</b>	Un voyage à travers le temps avec des vues panoramiques impressionnantes sur la forteresse de Luxembourg.
<b>Visite</b>	Visite à pied. Circuit escarpé avec escaliers et montées. En partie non praticable avec des poussettes et des chaises roulantes.
<b>Durée et longueur</b>	3 heures et 5,5 km
<b>Visite libre</b>	Consulter le dépliant et la signalétique sur place.
<b>Visites guidées à horaires fixes</b>	<b>Informations:</b> Luxembourg City Tourist Office 30 place Guillaume II L-1648 Luxembourg Tél.: (+352) 22 28 09 Réservations des billets en ligne sur <a href="http://www.lcto.lu">www.lcto.lu</a>
<b>Visites guidées sur demande avec votre guide personnel</b>	Visites individuelles et groupes jusqu'à 25 personnes. Informations et réservations: Luxembourg City Tourist Office, tél.: (+352) 4796 2709, <a href="mailto:guides@lcto.lu">guides@lcto.lu</a> , ou sur <a href="http://www.lcto.lu">www.lcto.lu</a>